

4. Sportkapcsolatok

A sport területén a partnertelepülések támogatják és maguk is rendeznek közös sportversenyeket csapatok és egyéni sportolók számára.

5. Információcsere

A partnertelepülések polgárait állandó információcserével kölcsönösen tájékoztatni kell a városok eseményeiről, hogy a tudatos partneri kapcsolat kialakulhasson.

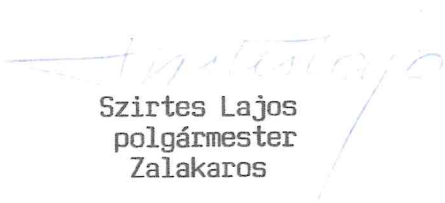
6. Kommunális feladatok

A partnertelepülések támogatni fogják az együttműködést a kommunálpolitika terén, különös tekintettel a következőkre:

- területrendezés és településfejlesztés
- szociális és technikai infrastruktúra
- a környezetvédelem
- a kereskedelem, a kis- és kézműipar
- a mezőgazdaság és a szolgáltatások.

Zalakaros Önkormányzata, valamint Puchheim város képviselői rendszeresen találkoznak, hogy kicseréljék az eltelt időszakra vonatkozó tapasztalataikat, valamint elkészítsék a következő évi terveiket.

Zalakaros, 1991. május 25.


Szirtes Lajos
polgármester
Zalakaros


Dr. Herbert Kranzlein
1. polgármester
Puchheim

MEGÁLLAPODÁS

partnertelepülési kapcsolat kialakításáról

a Magyar Köztársaságból Zalakaros Nagyközség Önkormányzata

valamint

a Német Szövetségi Köztársaságból Puchheim város tanácsa között

A partnertelepülési oklevél kiegészítéseként a felek - továbbiakban: partnertelepülések - az alábbi megállapodást kötik:

A partneri kapcsolat Zalakaros és Puchheim között:

- segítse a népeink közötti megértést, mely magától értetődően különböző hagyományokból ered,
- legyen út, melyen partnertelepüléseink lakossága jóakarattal egymáshoz közeledhet, hogy egymást megértse és megismerje,
- helyezze az ifjúsági cseréket a kétoldali fáradozások középpontjába, mert a családok személyes kapcsolata különleges érték,
- támogassa kiemelten a kulturális és sportkapcsolatokat,
- publicisztikai együttműködéssel tájékoztassa a lakosságot a partnertelepülések jelentősebb eredményeiről, valamint
- tegye lehetővé a társadalmi-politikai tapasztalatcserét.

A részletes megállapodás a következő:

1. Látogatási programok

A partnertelepülések az utazások megkönnyítésén tevékenykednek, utiprogramokat szerveznek a lakosság számára - különös gondot helyeznek a partnertelepülések megismerésére irányulnak, valamint a személyes találkozásokat szolgálják.

2. Ifjúsági cserék

Az ifjúsági cserét a lehető legszélesebb alapokra kell helyezni. Tervezzük családok találkozásait, valamint ifjúsági szervezetek részvételét a rendezvényeken és közös táborozásokon.

3. Kulturális kapcsolatok

Kulturális területen a partnertelepülések támogatják a művészeti kiállításokat, színházi bemutatókat, koncerteket, táncsoportok fellépéseit éppúgy, mint szakemberek, művészek és csoportok cseréjét az irodalom, a színház, a zene és a képzőművészetek területén.